



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/32/Add.1
9 October 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым
к Европейскому соглашению о международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРАВИЛАМ,
ПРИЛАГАЕМЫМ К ЕВРОПЕЙСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОЙ
ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ
(КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ ВОПОГ)
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ*,**

состоявшейся 24—28 августа 2009 года в Женеве

Добавление

Приложение I

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ, ПРИЛАГАЕМЫМ К ВОПОГ,
ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ
ДЛЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ 1 ЯНВАРЯ 2011 ГОДА**

* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/32/Add.1.

Часть 1

Глава 1.2

1.2.1 Добавить определение относительной плотности следующего содержания:

"*Относительная плотность* (или удельная плотность) означает отношение плотности вещества к плотности чистой воды при 3,98 °C (1 000 кг/м³) и не имеет единицы измерения".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

Глава 1.6

1.6.7.2.1 Изменить подраздел 1.6.7.2 (Общие переходные положения) главы 1.6 следующим образом:

"1.6.7.2 *Общие переходные положения*

1.6.7.2.1 *Общие переходные положения для сухогрузных судов*

1.6.7.2.1.1 Суда, находящиеся в эксплуатации, должны удовлетворять:

- a) предписаниям пунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице, в указанные сроки;
- b) предписаниям пунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице, с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

1.6.7.2.1.1	Таблица общих переходных положений: сухогрузные суда	
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.12.1	Вентиляция в трюмах	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2018 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Каждый трюм должен надлежащим образом проветриваться с помощью естественной или искусственной вентиляции; в случае перевозки веществ класса 4.3 каждый трюм должен быть оборудован принудительной вентиляцией; используемые для этой цели устройства должны быть сконструированы таким образом, чтобы исключалась возможность проникновения в трюм воды.</p>
9.1.0.12.3	Вентиляция в служебных помещениях	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2018 года</p>
9.1.0.17.2	Герметически закрывающиеся отверстия, выходящие в трюмы	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2018 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.</p>
9.1.0.17.3	Выходы и отверстия в защищенной зоне	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2018 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.</p>
9.1.0.31.2	Воздухозаборники двигателей	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2034 года</p>

1.6.7.2.1.1	Таблица общих переходных положений: сухогрузные суда	
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.32.2	Воздухопроводы Высота: 50 см над палубой	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.1.0.34.1	Расположение выхлопных труб	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.1.0.35	Осушительные насосы в защищенной зоне	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: В случае, если на судне перевозятся навалом/насыпью или без упаковки вещества класса 4.1, отнесенные к № ООН 3175, любые из веществ класса 4.3 и полимеры вспениваемые гранулированные класса 9, отнесенные к № ООН 2211, осушение трюмов должно осуществляться только с помощью осушительной системы, размещенной в пределах защищенной зоны. Осушительные трубопроводы, расположенные над машинным отделением, должны быть перекрыты.
9.1.0.40.1	Средства пожаротушения, два насоса и т.д.	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.1.0.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года

1.6.7.2.1.1	Таблица общих переходных положений: сухогрузные суда	
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.41 в связи с 7.1.3.41	Огонь и незащищенный свет	<p style="text-align: center;">Н.З.М.</p> <p style="text-align: center;">Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов. Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом.</p> <p>Однако:</p> <ul style="list-style-type: none"> — в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55 °С; — котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.
9.2.0.31.2	Воздухозаборники двигателей	<p style="text-align: center;">Н.З.М.</p> <p style="text-align: center;">Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p>
9.2.0.34.1	Расположение выхлопных труб	<p style="text-align: center;">Н.З.М.</p> <p style="text-align: center;">Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</p>

1.6.7.2.1.1		Таблица общих переходных положений: сухогрузные суда
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.2.0.41 в связи с 7.1.3.41	Огонь и незащищенный свет	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов.</p> <p>Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом.</p> <p>Однако:</p> <ul style="list-style-type: none"> — в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55 °С; — котлы системы центрального отопления, работающие, на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.

1.6.7.2.1.2 (Исключен.)

1.6.7.2.2 *Общие переходные положения для танкеров*

1.6.7.2.2.1 Суда, находящиеся в эксплуатации, должны удовлетворять:

- a) предписаниям пунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице, в указанные сроки;
- b) предписаниям пунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице, с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
1.2.1	Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Электрооборудованием с ограниченной опасностью взрыва является:</p> <ul style="list-style-type: none"> — либо электрооборудование, при нормальном функционировании которого не возникает искр и температура его поверхности не превышает 200 °С; — либо электрооборудование, снабженное кожухом, предохраняющим от водяных брызг, и выполненное таким образом, что температура его поверхности при нормальных условиях эксплуатации не превышает 200 °С.
1.2.1	Трюмное помещение	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года для судов открытого типа N, в трюмных помещениях которых расположено вспомогательное оборудование и на которых перевозятся только вещества класса 8, с указанием замечания 30 в колонке 20 таблицы С главы 3.2</p>
1.2.1	Пламегаситель Испытание в соответствии со стандартом EN 12 874:1999	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>Тип пламегасителей должен быть утвержден компетентным органом для предусмотренного использования.</p>
1.2.1	Быстродействующий выпускной клапан Испытание в соответствии со стандартом EN 12 874 (1999)	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>Тип быстродействующих выпускных клапанов должен быть утвержден компетентным органом для предусмотренного использования.</p>

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
7.2.2.6	Утвержденная газодетекторная система	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2010 года
7.2.2.19.3	Суда, используемые для обеспечения движения	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
7.2.3.20	Использование коффердамов для приема балласта	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы могут заполняться водой во время разгрузки для обеспечения остойчивости и для выполнения работ по осушению, по возможности с удалением остатков.
7.2.3.20.1	Водяной балласт Запрещение заполнения коффердамов водой	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы могут заполняться водяным балластом только в том случае, если грузовые танки опорожнены.
7.2.3.20.1	Подтверждение остойчивости в случае течи в связи с приемом водяного балласта	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов типа G и типа N
7.2.3.31.2	Перевозка автотранспортных средств только за пределами грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов типа N До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: На борту судна запрещается запуск двигателя транспортного средства.
7.2.3.51.3	Штепсельные розетки под напряжением	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2010 года для судов типа G и типа N

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
7.2.4.22.3	Взятие проб из других отверстий	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года До этого срока на борту судов открытого типа N, находящихся в эксплуатации, крышки грузовых танков могут быть открыты во время загрузки для целей проведения проверок и взятия проб.
9.3.2.0.1c 9.3.3.0.1c	Защита коллекторов против коррозии	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.1.0.3d 9.3.2.0.3d 9.3.3.0.3d	Трудновоспламеняющиеся материалы, используемые в жилых помещениях и рулевой рубке	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.8.1	Сохранение класса	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Если не предписано иное, тип конструкции, прочность, деление на отсеки, оборудование и оснастка судна должны соответствовать или быть эквивалентными предписаниям в отношении конструкции для судов высшего класса, установленным признанным классификационным обществом.

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.10.2 9.3.2.10.2 9.3.3.10.2	Комингсы дверей и т.д.	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2034 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, за исключением судов открытого типа N, применяются следующие предписания: Это предписание может быть выполнено путем установления вертикальных защитных стенок высотой не менее 0,5 м. До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, длиной менее 50 м высота стенок 0,5 м может быть уменьшена до 0,3 м в проходах к палубе.
9.3.1.10.3 9.3.2.10.3 9.3.3.10.3	Высота комингсов входных люков и отверстий над уровнем палубы	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2010 года
9.3.1.11.1b	Отношение длины к диаметру грузовых танков высокого давления	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
9.3.3.11.1d	Ограничение длины грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
[9.3.1.11.2a	Расположение грузовых танков Расстояние между грузовыми танками и поперечными стенками Высота опор	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года для судов типа G, киль которых был заложен до 1 января 1977 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.11.2a	<p>Расположение грузовых танков</p> <p>Расстояние между грузовыми танками и поперечными стенками</p> <p>Высота опор</p>	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года</p> <p>До этого срока на борту находящихся в эксплуатации судов, киль которых был заложен после 31 декабря 1976 года, применяются следующие предписания:</p> <p>Если грузовые танки имеют объем более 200 м³ или если отношение длины к диаметру меньше 7, но больше 5, корпус в зоне грузовых танков должен быть сконструирован таким образом, чтобы в случае столкновения танки оставались, по возможности, неповрежденными. Это требование считается выполненным, если судно в зоне грузовых танков</p> <ul style="list-style-type: none"> — имеет двойной корпус, у которого расстояние между бортовой обшивкой и продольной переборкой составляет не менее 80 см; — или если оно сконструировано следующим образом: <ul style="list-style-type: none"> a) между площадкой сходного трапа и верхом флора через равные промежутки, составляющие не более 60 см, размещены стрингеры; b) бортовые стрингеры поддерживаются рамными шпангоутами, отстоящими друг от друга не более чем на 2 м. Высота этих шпангоутов должна составлять не менее 10 % высоты борта, но не менее 30 см. Они должны быть снабжены не прилегающей к обшивке полкой, изготовленной из полосовой стали, с площадью поперечного сечения не менее 15 см²; c) бортовые стрингеры, упомянутые в пункте a, имеют такую же высоту, что и шпангоуты, и снабжены не прилегающей к обшивке полкой, изготовленной из полосовой стали, с площадью поперечного сечения не менее 7,5 см².]
9.3.1.11.2a	<p>Расстояние между приемным колодцем и донными конструкциями</p>	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года</p>

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.11.2b 9.3.2.11.2b 9.3.3.11.2a	Закрепление грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
9.3.1.11.2c 9.3.2.11.2c 9.3.3.11.2b	Вместимость приемного колодца	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
9.3.1.11.2d 9.3.2.11.2d	Бортовые стойки между корпусом и грузовыми танками	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
9.3.1.11.3a	Концевые переборки грузового пространства с изоляцией "А-60" Расстояние в 0,5 м от грузовых танков в трюмных помещениях	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
9.3.2.11.3a 9.3.3.11.3a	Ширина коффердамов 0,6 м Трюмные помещения с коффердами или изолированными переборками "А-60" Расстояние в 0,5 м от грузовых танков в трюмных помещениях	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: тип С: минимальная ширина коффердамов — 0,50 м; тип N: минимальная ширина коффердамов — 0,50 м, а на судах дедвейтом до 150 т — 0,40 м; открытый тип N: при дедвейте до 150 т коффердамы не требуются. Расстояние между грузовыми танками и концевыми переборками трюмных помещений должно составлять не менее 0,4 м.
9.3.3.11.4	Проходы через концевые переборки трюмных помещений	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года для судов открытого типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.11.4	Расстояние между трубопроводами и днищем	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года
9.3.3.11.4	Запорные устройства погрузочно-разгрузочных трубопроводов в грузовом танке, из которого они выходят	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.11.6а	Форма коффердамов, оборудованных под насосное отделение	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года
9.3.1.11.7	Устройство служебных помещений, расположенных в пределах подпалубного грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.11.8	Расположение служебных помещений в пределах подпалубного грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года для судов открытого типа N
9.3.3.11.7	Расстояние до внешней стенки	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года
9.3.3.11.7	Расстояние между грузовыми танками и внешней стенкой судна	Н.З.М. после 1 января 2001 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года
9.3.3.11.7	Ширина двойного борта Расстояние между приемным колодцем и донными конструкциями	Н.З.М. после 1 января 2007 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года Н.З.М. после 1 января 2003 года Возобновление свидетельства о допущении после 1 января 2038 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.11.8 9.3.3.11.9	Размеры отверстий для доступа в помещения, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.11.8 9.3.2.11.10 9.3.3.11.9	Расстояние между усиливающими элементами	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.2.12.1 9.3.3.12.1	Вентиляционное отверстие в трюмных помещениях	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.12.2 9.3.3.12.2	Системы вентиляции в междубортовых и междудонных пространствах	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.12.3 9.3.2.12.3 9.3.3.12.3	Высота расположения над палубой воздухоприемных отверстий системы вентиляции подпалубных служебных помещений	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.12.6 9.3.2.12.6 9.3.3.12.6	Расстояние между вентиляционными впускными отверстиями и грузовым пространством	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.1.12.6 9.3.2.12.6 9.3.3.12.6	Стационарные противопожарные заслонки	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.12.7	Утверждение типа пламегасителей	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года для судов типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.13 9.3.3.13	Остойчивость (в целом)	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.13.3 второй абзац	Остойчивость (в целом)	Н.З.М. с 1 января 2007 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.1.14 9.3.3.14	Остойчивость (непо- врежденного судна)	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
[9.3.2.14.2	Остойчивость (непо- врежденного судна)	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года]
9.3.1.15	Остойчивость (ава- рийная)	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.15	Остойчивость (ава- рийная)	Н.З.М. после 1 января 2007 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.1.16.1 9.3.3.16.1	Расстояние между отверстиями машин- ных отделений и гру- зовым пространст- вом	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.16.1	Двигатели внутрен- него сгорания, рас- положенные за пре- делами грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N
9.3.1.16.2 9.3.3.16.2	Расположение двер- ных петель со сто- роны грузового про- странства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, если модификация может затруднить доступ через другие важные входы

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.16.2	Доступ в машинное отделение с палубы	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N
9.3.1.17.1 9.3.3.17.1	Жилые помещения и рулевая рубка, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, при условии что между рулевой рубкой и другими закрытыми помещениями не имеется сообщения Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2034 года для судов длиной до 50 м, киль которых был заложен до 1 января 1977 года и рулевая рубка которых расположена в пределах грузового пространства, даже если в ней имеется вход в какое-либо другое закрытое помещение, при условии обеспечения безопасности посредством надлежащих служебных предписаний компетентного органа
9.3.3.17.1	Жилые помещения и рулевая рубка, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года для судов открытого типа N
9.3.1.17.2 9.3.2.17.2 9.3.3.17.2	Расположение входов в помещения и отверстий надстроек в носовой части судна	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
9.3.1.17.2 9.3.2.17.2 9.3.3.17.2	Входы, обращенные к грузовому пространству	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года для судов длиной до 50 м, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, при условии что установлены экраны для защиты от проникновения газов
9.3.3.17.2	Входы и отверстия	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года для судов открытого типа N

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.17.3	Возможность закрытия входов и отверстий	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2010 года для судов открытого типа N
9.3.1.17.4 9.3.3.17.4	Расстояние между отверстиями и грузовым пространством	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.17.5b, c	Утверждение прохода вала и размещение инструкций по эксплуатации	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года для судов открытого типа N
9.3.1.17.6 9.3.3.17.6	Палубное насосное отделение	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Подпалубные насосные отделения должны: — удовлетворять требованиям, предъявляемым к служебным помещениям: для судов типа G: 9.3.1.12.3; для судов типа N: 9.3.3.12.3; — быть оборудованы газодетекторной системой, предусмотренной в 9.3.1.17.6 или 9.3.3.17.6.
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Впускные клапаны	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов при помощи насоса	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года для судов открытого типа N
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов за 30 мин	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.21.1b	Указатель уровня	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации и оборудованных отверстиями для замеров, эти отверстия должны: — быть расположены таким образом, чтобы степень наполнения могла быть измерена с помощью футштока; — быть оборудованы автоматически закрывающейся крышкой.
9.3.3.21.1g	Отверстие для взятия проб	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года для судов открытого типа N
9.3.1.21.4 9.3.2.21.4 9.3.3.21.4	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня, независимый от указателя уровня	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.21.5a 9.3.2.21.5a 9.3.3.21.5a	Штепсельная розетка, расположенная вблизи арматуры для соединения с берегом, и выключение судового насоса	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.21.5b 9.3.2.21.5b 9.3.3.21.5d	Установка для отключения судового насоса с берега	Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2006 года
9.3.2.21.5c	Запорное устройство для быстрого прекращения заправки	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2008 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигналы, предупреждающие о пониженном или избыточном давлении в грузовых танках в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 таблицы С главы 3.2 <u>не указано</u> замечание 5	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигналы, предупреждающие о недопустимой температуре в грузовых танках	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.22.1b	Высота расположения над палубой отверстий грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.22.1b	Отверстия в грузовым танках, расположенные на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года
9.3.1.22.4	Предотвращение образования искр при использовании запорных устройств	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.22.3 9.3.2.22.4b 9.3.3.22.4b	Расположение отверстий клапанов над палубой	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.2.22.4b	Регулировка давления срабатывания быстродействующих выпускных клапанов	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.23.2	Испытательное давление грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года и которым предписано испытательное давление 15 кПа (0,15 бар). До этого срока достаточным является испытательное давление 10 кПа (0,1 бар).
9.3.3.23.2	Испытательное давление грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов — сборщиков маслосодержащих отходов, находящихся в эксплуатации до 1 января 1999 года. До этого срока достаточным является испытательное давление 5 кПа (0,05 бар).
9.3.3.23.3	Испытание давлением погрузочно-разгрузочных трубопроводов	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении не позднее 1 января 2039 года для судов — сборщиков маслосодержащих отходов, находящихся в эксплуатации до 1 января 1999 года. До этого срока достаточным является испытательное давление 400 кПа.
9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Отключение грузовых насосов	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.25.1 9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Расстояние от насосов и т.д. до жилых помещений и т.д.	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.1.25.2d 9.3.2.25.2d	Расположение погрузочно-разгрузочных трубопроводов на палубе	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.25.2e 9.3.2.25.2e 9.3.3.25.2e	Расстояние между соединительной арматурой для приема с берега и жилыми помещениями и т.д.	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.2.25.2i	Погрузочно-разгрузочные трубопроводы, а также газоотводные коллекторы не должны иметь гибких соединений с подвижными стыками	Н.З.М. не позднее 1 января 2019 года На борту находящихся в эксплуатации судов, имеющих соединения с подвижными стыками, более не могут перевозиться вещества, отвечающие критерию токсичности или коррозионной активности (см. опасности 6.1 и 8 в колонке 5 таблицы С главы 3.2), в результате возобновления свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года.
9.3.3.25.2h	Погрузочно-разгрузочные трубопроводы, а также газоотводные коллекторы не должны иметь гибких соединений, снабженных подвижными деталями, когда перевозятся вещества, отвечающие критерию коррозионной активности (см. опасность 8 в колонке 5 таблицы С главы 3.2)	Н.З.М. после 31 декабря 2008 года На борту находящихся в эксплуатации судов, имеющих соединения с подвижными стыками, более не могут перевозиться вещества, отвечающие критерию коррозионной активности (см. опасность 8 в колонке 5 таблицы С главы 3.2), в результате возобновления свидетельства о допущении после 31 декабря 2008 года.
9.3.2.25.8a	Трубопроводы для забора водяного балласта, расположенные в пределах грузового пространства, но вне грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.2.25.9 9.3.3.25.9	Скорость загрузки и разгрузки	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.25.12	Пункты 9.3.3.25.1a и c, 9.3.3.25.2e, 9.3.3.25.3 и 9.3.3.25.4a не применяются, за исключением судов открытого типа N, перевозящих коррозионные вещества (см. опасность 8 в колонке 5 таблицы C главы 3.2)	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года Этот срок касается только судов открытого типа N, перевозящих коррозионные вещества (см. опасность 8 в колонке 5 таблицы C главы 3.2).
9.3.1.31.2 9.3.2.31.2 9.3.3.31.2	Расстояние между воздухозаборными отверстиями двигателей и грузовым пространством	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.1.31.4 9.3.2.31.4 9.3.3.31.4	Температура наружных поверхностей двигателей и т.д.	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Температура наружных поверхностей двигателей не должна превышать 300 °С.
9.3.1.31.5 9.3.2.31.5 9.3.3.31.5	Температура в машинном отделении	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Температура в машинном отделении не должна превышать 45 °С.

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.32.2 9.3.2.32.2 9.3.3.32.2	Расположение отверстий вентиляционных труб на высоте 0,5 м над палубой	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2010 года
9.3.3.34.1	Выхлопные трубы	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.35.1 9.3.3.35.1	Осушительные и балластные насосы, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.35.3	Трубопровод для забора водяного балласта, расположенный в пределах грузового пространства, но вне грузовых танков	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.35.4	Установка для осушения насосного отделения, расположенная за пределами насосного отделения	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.1.40.1 9.3.2.40.1 9.3.3.40.1	Система пожаротушения, два насоса и т.д.	Н.З.М. <u>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</u>
9.3.1.40.2 9.3.2.40.2 9.3.3.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.1.41.1 9.3.3.41.1	Расположение выпускных отверстий дымовых труб на расстоянии не менее 2 м от грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.41.1	Выпускные отверстия дымовых труб	Н.З.М. не позднее 1 января 2039 года для судов — сборщиков маслосодержащих отходов
9.3.1.41.2 9.3.2.41.3 9.3.3.41.2 в связи с 7.2.3.41	Приборы для отопления, приготовления пищи и охлаждения	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2010 года
9.3.3.42.2	Система подогрева груза	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Это предписание может быть выполнено благодаря использованию маслоотделителя, установленного на трубопроводе возврата конденсата в котел.
9.3.1.51.2 9.3.2.51.2 9.3.3.51.2	Визуальный и звуковой сигнализатор	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.1.51.3 9.3.2.51.3 9.3.3.51.3	Температурный класс и группа взрывоопасности	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.52.1b, c, d и e	Электрооборудование	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N
9.3.1.52.1e 9.3.3.52.1e	Электрооборудование "гарантированного типа безопасности", расположенное в пределах грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года До этого срока во время загрузки, разгрузки и дегазации на борту судов, у которых какое-либо отверстие в рулевой рубке, не имеющее газонепроницаемого закрывающего устройства (например, двери, окна и т.д.), выходит в грузовое пространство, должны выполняться следующие предписания: а) Все электрооборудование, предназначенное для использования, должно относиться к типу с ограниченной опасностью взрыва, т.е. это

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
		<p>электрооборудование должно быть сконструировано таким образом, чтобы при нормальном функционировании не происходило образования искр и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200 °С или чтобы это электрооборудование было брызгонепроницаемого типа и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200 °С при нормальных условиях эксплуатации;</p> <p>b) электрооборудование, не удовлетворяющее требованиям, перечисленным в пункте <i>a</i>, выше, должно иметь маркировку красного цвета, а его отключение должно производиться с главного распределительного щита.</p>
9.3.3.52.2	Аккумуляторы, расположенные за пределами грузового пространства	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N</p>
9.3.1.52.3a 9.3.1.52.3b 9.3.3.52.3a 9.3.3.52.3b	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для следующего оборудования судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года:</p> <ul style="list-style-type: none"> — осветительных приборов в жилых помещениях, за исключением выключателей, расположенных при входе в жилые помещения; — устройств радиотелефонной связи в жилых помещениях и рулевой рубке, а также устройств управления двигателями внутреннего сгорания. <p>До этого срока все прочие элементы электрооборудования должны отвечать следующим требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) генераторы, двигатели и т.д. — тип защиты IP13; b) пульты управления, сигнальные огни и т.д. — тип защиты IP23; c) приборы и т.д. — тип защиты IP55.
9.3.3.52.3a 9.3.3.52.3b	Электрооборудование, используемое во время погрузки, разгрузки или дегазации	<p>Н.З.М.</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N</p>

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.52.3b 9.3.2.52.3b 9.3.3.52.3b в связи с 3а	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, положения пункта 3а не применяются: — к осветительным приборам, расположенным в жилых помещениях, за исключением выключателей, установленных при входе в жилые помещения; — к устройствам радиотелефонной связи, расположенным в жилых помещениях и рулевой рубке.
9.3.1.52.4 9.3.2.52.4 9.3.3.52.4 последнее предложение	Отключение такого оборудования с централизованного пункта	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.52.4	Маркировка красного цвета на электрооборудовании	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N
9.3.3.52.5	Выключатель постоянно действующего генератора	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N
9.3.3.52.6	Стационарно установленные штепсельные розетки	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов открытого типа N
9.3.1.56.1 9.3.3.56.1	Наличие металлической оболочки у всех кабелей в пределах грузового пространства	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года
9.3.3.56.1	Наличие металлической оболочки у всех кабелей в пределах грузового пространства	Н.З.М. к 1 января 2039 года для судов — сборщиков маслосодержащих отходов

1.6.7.2.2.2 Таблица общих переходных положений: танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.8.1	Классификация	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/28)

Часть 2

Глава 2.2

2.2.2.3 Заменить "плотность" на "массовая плотность" (8 раз) и заменить в английском тексте "relative density" на "mass density" (5 раз).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

2.2.9.3 Перечень сводных позиций

Добавить следующие номера ООН:

"9005 ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ВЕЩЕСТВО, ТВЕРДОЕ, Н.У.К., РАСПЛАВЛЕННОЕ

9006 ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ВЕЩЕСТВО, ЖИДКОЕ, Н.У.К."

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/39)

Глава 2.4

2.4.1.4 Две первые поправки не касаются текста на русском языке.

Изменить определение "НОЕС" следующим образом:

"— НОЕС (концентрация, не вызывающая видимого эффекта): экспериментальная концентрация, которая немногим ниже самой низкой испытанной концентрации, вызывающей статистически значимый негативный эффект. НОЕС не вызывает статистически значимого негативного эффекта по сравнению с испытанной концентрацией".

Четвертая поправка не касается текста на русском языке.

После определения "НЛП" включить следующее новое определение:

"— ЭК_x: концентрация, связанная с x % реакции".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.2.1 Изменить последовательность подпунктов следующим образом:

- "а) острая токсичность в водной среде;
- b) хроническая токсичность в водной среде;
- c) способность к биологической аккумуляции или фактическая биологическая аккумуляция; и
- d) разложение (биологическое или небиологическое) применительно к органическим химическим веществам".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.2.3 В начале пункта включить два новых абзаца следующего содержания:

"Острая токсичность в водной среде означает присущее веществу свойство наносить ущерб организму при краткосрочном воздействии этого вещества в водной среде.

Острая (краткосрочная) опасность для целей классификации означает опасность химического вещества, обусловленную его острой токсичностью для организма при краткосрочном воздействии этого химического вещества в водной среде".

Существующий текст становится новым третьим абзацем.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.2.4 *Текст существующего пункта 2.4.2.6 со следующими изменениями:*

В начале пункта добавить два новых абзаца следующего содержания:

"Хроническая токсичность в водной среде означает присущее веществу свойство вызывать вредные последствия у водных организмов при воздействии этих веществ, которое определяется в течение жизненного цикла организма.

Долгосрочная опасность для целей классификации означает опасность химического вещества, вызываемая его хронической токсичностью, в результате долгосрочного воздействия в водной среде".

Существующий текст становится новым третьим абзацем. Изменить последнее предложение следующим образом: "Должны использоваться данные о NOEC или другие равноценные данные о ЭК_х".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.2.5 *Текст существующего пункта 2.4.2.4. Изменения не касаются текста на русском языке.*

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.2.6 *Текст существующего пункта 2.4.2.5 со следующими изменениями:*

В начале пункта включить новый абзац следующего содержания:

"Разложение означает распад органических молекул на молекулы меньшего размера и, в итоге, на диоксид углерода, воду и соли".

Во втором предложении нового второго абзаца заменить "испытаний ОЭСР на способность к биоразложению [руководящий принцип испытаний ОЭСР 301 (A—F)]" на "испытаний на способность к биоразложению (A—F), предусмотренных в Руководящем принципе испытаний ОЭСР 301". Поправки, касающиеся четвертого и последнего предложений, не относятся к тексту на русском языке.

В конце подпункта *a* после слов "разложение достигло 10 %" включить следующий текст: ", кроме случая, когда вещество определено как сложное,

многокомпонентное вещество со структурно схожими ингредиентами. В этом случае и при наличии достаточного основания от условия проведения испытания в течение десяти суток можно отказаться и для достижения необходимого уровня можно применять 28-суточный период⁴".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.3 Изменить заголовок следующим образом:

"2.4.3 Категории и критерии классификации веществ".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.3.1 В подпунктах *a* и *b* заменить "нижеследующими таблицами" на "нижеследующей таблицей 2.4.3.1".

Заменить таблицы следующей таблицей:

Таблица 2.4.3.1: Категории веществ, опасных для водной среды

(см. примеч. 1)

а) Острая (краткосрочная) опасность для водной среды

Категория острой токсичности 1: (примеч. 2)

ЛК ₅₀ при 96-часовом воздействии (для рыб)	≤ 1 мг/л и/или
ЭК ₅₀ при 48-часовом воздействии (для ракообразных)	≤ 1 мг/л и/или
ЭсК ₅₀ при 72- или 96-часовом воздействии (для водорослей и других водных растений)	≤ 1 мг/л (см. примеч. 3)

Категория острой токсичности 2:

ЛК ₅₀ при 96-часовом воздействии (для рыб)	> 1, но ≤ 10 мг/л и/или
ЭК ₅₀ при 48-часовом воздействии (для ракообразных)	> 1, но ≤ 10 мг/л и/или
ЭсК ₅₀ при 72- или 96-часовом воздействии (для водорослей и других водных растений)	> 1, но ≤ 10 мг/л (см. примеч. 3)

⁴ См. главу 4.1 и пункт А.4.2.2.3 в приложении 9 СГС.

Категория острой токсичности 3:

ЛК ₅₀ при 96-часовом воздействии (для рыб)	> 10, но ≤ 100 мг/л и/или
ЭК ₅₀ при 48-часовом воздействии (для ракообразных)	> 10, но ≤ 100 мг/л и/или
ЭсК ₅₀ при 72- или 96-часовом воздействии (для водорослей и других водных растений)	> 10, но ≤ 100 мг/л (см. примеч. 3)

б) Долгосрочная опасность для водной среды (см. также рис. 2.4.3.1)

i) Не способные к быстрому разложению вещества (см. примеч. 4), о хронической токсичности которых имеются достаточные данные

Категория хронической токсичности 1: (см. примеч. 2):

Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для рыб)	≤ 0,1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для ракообразных)	≤ 0,1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для водорослей и других водных растений)	≤ 0,1 мг/л

Категория хронической токсичности 2:

Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для рыб)	≤ 1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для ракообразных)	≤ 1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для водорослей и других водных растений)	≤ 1 мг/л

ii) Способные к быстрому разложению вещества, о хронической токсичности которых имеются достаточные данные

Категория хронической токсичности 1: (см. примеч. 2)

Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для рыб)	≤ 0,01 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для ракообразных)	≤ 0,01 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _х (для водорослей и других водных растений)	≤ 0,01 мг/л

Категория хронической токсичности 2:

Хроническая токсичность NOEC или ЭК _x (для рыб)	≤ 0,1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _x (для ракообразных)	≤ 0,1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _x (для водорослей и других водных растений)	≤ 0,1 мг/л

Категория хронической токсичности 3:

Хроническая токсичность NOEC или ЭК _x (для рыб)	≤ 1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _x (для ракообразных)	≤ 1 мг/л и/или
Хроническая токсичность NOEC или ЭК _x (для водорослей и других водных растений)	≤ 1 мг/л

iii) Вещества, о хронической токсичности которых не имеется данных**Категория хронической токсичности 1:** (см. примеч. 2)

ЛК ₅₀ при 96-часовом воздействии (для рыб)	≤ 1 мг/л и/или
ЭК ₅₀ при 48-часовом воздействии (для ракообразных)	≤ 1 мг/л и/или
ЭсК ₅₀ при 72- или 96-часовом воздействии (для водорослей и других водных растений)	≤ 1 мг/л (см. примеч. 3)

и вещество не имеет способности к быстрому разложению и/или установленный экспериментальным путем ФБК ≥ 500 (или, при его отсутствии, $\log K_{ow} \geq 4$) (см. примеч. 4 и 5).

Категория хронической токсичности 2:

ЛК ₅₀ при 96-часовом воздействии (для рыб)	> 1, но ≤ 10 мг/л и/или
ЭК ₅₀ при 48-часовом воздействии (для ракообразных)	> 1, но ≤ 10 мг/л и/или
ЭсК ₅₀ при 72- или 96-часовом воздействии (для водорослей и других водных растений)	> 1, но ≤ 10 мг/л (см. примеч. 3)

и вещество не имеет способности к быстрому разложению, и/или установленный экспериментальным путем ФБК ≥ 500 (или, при его отсутствии, $\log K_{ow} \geq 4$) (см. примеч. 4 и 5).

Категория хронической токсичности 3:

ЛК ₅₀ при 96-часовом воздействии (для рыб)	> 10, но ≤ 100 мг/л и/или
ЭК ₅₀ при 48-часовом воздействии (для ракообразных)	> 10, но ≤ 100 мг/л и/или
ЭсК ₅₀ при 72- или 96-часовом воздействии (для водорослей и других водных растений)	> 10, но ≤ 100 мг/л (см. примеч. 3)
и вещество не имеет способности к быстрому разложению, и/или установленный экспериментальным путем ФБК ≥ 500 (или, при его отсутствии, log K _{ow} ≥ 4) (см. примеч. 4 и 5).	

с) Классификация практически безопасных веществ

Категория хронической токсичности 4:

Плохо растворимые вещества, для которых не установлено наличие острой токсичности при уровнях вплоть до растворимости в воде и которые не являются быстрорастворимыми и имеют $\log K_{ow} \geq 4$, что указывает на потенциал биоаккумуляции, относятся к этой категории, если не существует других научных фактов, свидетельствующих о ненужности классификации опасности. Такое подтверждение могло бы включать определенный экспериментальным путем ФБК < 500 или хроническую токсичность NOEC > 1 мг/л, или доказательство быстрой деградации в окружающей среде.

Вещества, отнесенные только к категории 4 хронической токсичности, не считаются опасными для окружающей среды в соответствии с требованиями ВОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ 1. Такие организмы, как рыбы, ракообразные и водоросли подвергаются испытаниям в качестве модельных видов, охватывающих широкий круг трофических уровней и таксонов, и методы испытаний являются высоко стандартизированными. Могут быть также учтены данные о других организмах, однако при том условии, что они представляют эквивалентные виды и параметры испытаний.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. При классификации веществ в качестве веществ, относящихся к категории острой токсичности 1 и/или хронической токсичности 1, необходимо также указывать соответствующее значение множителя М (см. 2.9.3.4.6.4), чтобы применять метод суммирования.

ПРИМЕЧАНИЕ 3. В тех случаях, когда токсичность для водорослей ЭсК₅₀ (= ЭК₅₀ (темпы роста)) уменьшается более чем в 100 раз по сравнению со следующими наиболее чувствительными видами и приводит к классификации опасности, основанной

исключительно на этом воздействии, надлежит учитывать, является ли эта токсичность типичной для водных растений. Когда можно доказать, что дело обстоит иным образом, необходимо использовать профессиональное заключение при определении того, следует ли применять классификацию. Классификация должна основываться на ЭК₅₀.

В обстоятельствах, когда основа ЭК₅₀ не указывается и не зарегистрировано никакого значения ЭК₅₀, классификация должна основываться на самом низком имеющемся показателе ЭК₅₀.

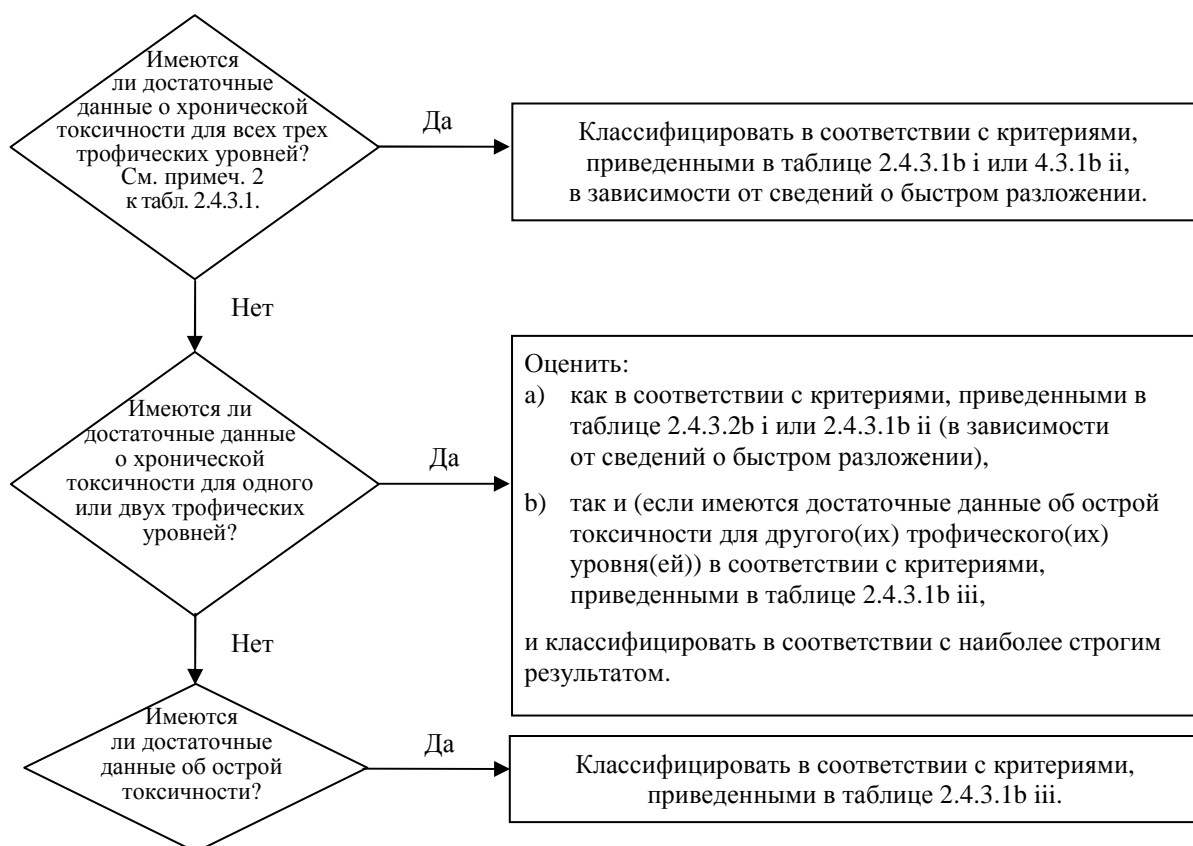
ПРИМЕЧАНИЕ 4. Отсутствие способности к быстрому разложению основано либо на отсутствии потенциала биоразлагаемости, либо на доказательствах отсутствия способности к быстрому разложению. В тех случаях, когда не имеется полезных данных о разлагаемости, полученных экспериментальным путем или путем расчетов, вещество должно рассматриваться в качестве вещества, не способного к быстрому разложению.

ПРИМЕЧАНИЕ 5. Потенциал биоаккумуляции, основанный на полученном экспериментальным путем значении ФБК ≥ 500 или, при его отсутствии, значении $\log K_{ow} \geq 4$, при условии, что $\log K_{ow}$ является надлежащим описанием потенциала биоаккумуляции соответствующего вещества. Измеренным значениям $\log K_{ow}$ отдается предпочтение перед оценочными значениями, а измеренным значением ФБК отдается предпочтение перед значениями $\log K_{ow}$."

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.3.1 Добавить следующий рисунок:

Рис. 2.4.3.1: Категории веществ, характеризующиеся длительно действующей опасностью для водной среды



(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.3.2 Включить новый пункт следующего содержания:

"2.4.3.2 В схеме классификации, приведенной ниже, в таблице 2.4.3.2, кратко изложены критерии классификации веществ.

Таблица 2.4.3.2: Схема классификации веществ, опасных для водной среды

Категория опасности			
Острая опасность (примеч. 1)	Длительно действующая опасность (Примеч. 2)		
	Имеются достаточные данные о хронической токсичности		Не имеется достаточных данных о хронической токсичности (примеч. 1)
	Вещества, не способные к быстрому разложению (примеч. 3)	Вещества, способные к быстрому разложению (примеч. 3)	
Категория: Острая токсичность 1	Категория: Хроническая токсичность 1	Категория: Хроническая токсичность 1	Категория: Хроническая токсичность 1
$L(\text{Э})K_{50} \leq 1,00$	NOEC или $\text{ЭК}_x \leq 0,1$	NOEC или $\text{ЭК}_x \leq 0,01$	$L(\text{Э})K_{50} \leq 1,00$ и отсутствие быстрой разлагаемости и/или $\text{ФБК} \geq 500$ или, в случае его отсутствия, $\log K_{ow} \geq 4$
Категория: Острая токсичность 2	Категория: Хроническая токсичность 2	Категория: Хроническая токсичность 2	Категория: Хроническая токсичность 2
$1,00 < L(\text{Э})K_{50} \leq 10,0$	$0,1 < \text{NOEC}$ или $\text{ЭК}_x \leq 1$	$0,01 < \text{NOEC}$ или $\text{ЭК}_x \leq 0,1$	$1,00 < L(\text{Э})K_{50} \leq 10,0$ или отсутствие быстрой разлагаемости и/или $\text{ФБК} \geq 500$ или, при его отсутствии, $\log K_{ow} \geq 4$
Категория: Острая токсичность 3		Категория: Хроническая токсичность 3	Категория: Хроническая токсичность 3
$10,0 < L(\text{Э})K_{50} \leq 100$		$0,1 < \text{NOEC}$ или $\text{ЭК}_x \leq 1$	$10,0 < L(\text{Э})K_{50} \leq 100$ или отсутствие быстрой разлагаемости и/или $\text{ФБК} \geq 500$ или, при его отсутствии, $\log K_{ow} \geq 4$
	Категория: Хроническая токсичность 4 (примеч. 4) Пример: (примеч. 5) Отсутствие острой токсичности и быстрой разлагаемости, $\text{ФБК} \geq 500$, при его отсутствии, $\log K_{ow} \geq 4$, за исключением случаев $\text{NOEC} > 1$ мг/л		

ПРИМЕЧАНИЕ 1. Диапазон острой токсичности, основанный на значениях $L(\text{Э})K_{50}$ в мг/л для рыб, ракообразных и/или водорослей и других водных растений (или оценка количественных соотношений структура — активность (QSAR) при отсутствии экспериментальных данных⁵).

⁵ Особые указания даны в пункте 4.1.2.13 главы 4.1 и в разделе А9.6 приложения 9 СГС.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. Вещества классифицируются по различным категориям хронической токсичности, если не имеется достаточных данных о хронической токсичности для всех трех трофических уровней при концентрациях выше растворимости в воде или выше 1 мг/л. ("Достаточные" означает, что данные в достаточной мере охватывают соответствующие показатели. Как правило, речь идет о данных, полученных в ходе испытаний, однако во избежание ненужных испытаний можно в каждом конкретном случае использовать оценочные данные, например (Q)SAR, или в очевидных случаях полагаться на заключение экспертов.)

ПРИМЕЧАНИЕ 3. Диапазон хронической токсичности, основанный на значениях NOEC или эквивалентных значениях ЭК_х в мг/л для рыб или ракообразных, либо других признанных показателей хронической токсичности.

ПРИМЕЧАНИЕ 4. В схему также вводится классификация "практической безопасности" (названа в схеме "Категория: Хроническая токсичность 4"), которая используется в тех случаях, когда имеющиеся данные не позволяют провести классификацию по формальным критериям, но в то же время имеются некоторые основания для озабоченности.

ПРИМЕЧАНИЕ 5. Плохо растворимые вещества, для которых не установлено наличие острой токсичности при уровнях вплоть до растворимости в воде и которые не являются быстрорастворимыми и имеют определенный потенциал биоаккумуляции, относятся к этому классу, если не существует других научных факторов, свидетельствующих о ненужности классификации длительно действующей опасности в водной среде.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.1 В первом предложении заменить "категория острой токсичности 1—3 и категории хронической токсичности 1—4" на "категории острой токсичности 1—3 и хронической токсичности 1—4". Вторая поправка не касается текста на русском языке.

Изменить второй абзац следующим образом:

«Соответствующими ингредиентами» смеси являются ингредиенты, которые присутствуют в концентрации, равной 0,1 % (по массе) или более в случае ингредиентов, отнесенных к категории острой и/или хронической токсичности 1, и равной 1 % или более в случае других ингредиентов, если нет оснований полагать (например, в случае

высокотоксичных ингредиентов), что ингредиент, присутствующий в концентрации менее 0,1 %, может, тем не менее, оправдывать классификацию смеси ввиду ее опасности для водной среды».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.2 В заголовке рисунка заменить "хронической" на "длительно действующей".

На рисунке, в центральной колонке, обозначить три подпункта маркированного списка как подпункты *a*, *b* и *c*. В новом подпункте *c* заменить "формулу" на "формулы" и включить "или EqNOEC_m" после "Л(Э)К₅₀" и "или хронической токсичности" после "острой токсичности". В правой колонке заменить "хронической токсичности" на "длительно действующей опасности" (четыре раза).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.3 Изменить следующим образом:

"2.4.4.3 ***Классификация смесей, когда имеются данные о токсичности смеси в целом***

2.4.4.3.1 Если смесь в целом была испытана для определения ее токсичности для водной среды, то эти сведения должны использоваться для классификации смеси в соответствии с критериями, принятыми для веществ. Как правило, классификация основывается на данных, касающихся рыб, ракообразных и водорослей/растений (см. 2.4.2.3 и 2.4.2.4). Когда не имеется достаточных данных об острой или хронической токсичности смеси в целом, должны применяться "принципы экстраполяции" или "метод суммирования" (см. 2.4.4.4 и 2.4.4.5).

2.4.4.3.2 Для классификации долгосрочной опасности смесей требуются дополнительные сведения об их разлагаемости и, в некоторых случаях, биоаккумуляции. Данных о разлагаемости и биоаккумуляции смесей в целом не существует. Результаты испытаний на разлагаемость и биоаккумуляцию смесей не используются, поскольку их обычно трудно интерпретировать, и такие испытания имеют смысл лишь для простых веществ.

2.4.4.3.3 Отнесение к категориям острой токсичности 1, 2 и 3

- a) Если имеются достаточные данные испытаний на острую токсичность (LK_{50} или $ЭК_{50}$) для смеси в целом, согласно которым $L(\text{Э})K_{50} \leq 1$ мг/л:

отнести смесь к категории острой токсичности 1, 2 или 3 в соответствии с таблицей 2.4.3.1а.

- b) Если имеются данные испытаний на острую токсичность (LK_{50} или $ЭК_{50}$) для смеси в целом, согласно которым $L(\text{Э})K_{50} > 1$ мг/л или выше показателя растворимости в воде:

нет необходимости относить смесь к категории острой опасности в соответствии с ВОПОГ.

2.4.4.3.4 Отнесение к категориям хронической токсичности 1, 2 и 3

- a) Если имеются достаточные данные о хронической токсичности ($ЭК_x$ или $НОЕС$) для смеси в целом, согласно которым $ЭК_x$ или $НОЕС$ испытанной смеси ≤ 1 мг/л:

i) отнести смесь к категории хронической опасности 1, 2 или 3 в соответствии с таблицей 2.4.3.1b ii (способные к быстрому разложению), если имеющиеся сведения позволяют сделать вывод о том, что все учитываемые ингредиенты смеси способны к быстрому разложению;

ii) отнести смесь к категории хронической токсичности 1, 2 или 3 во всех остальных случаях в соответствии с таблицей 2.4.3.1b i (не способные к быстрому разложению).

- b) Если имеются достаточные данные о хронической токсичности ($ЭК_x$ или $НОЕС$) для смеси в целом, согласно которым $ЭК_x$ или $НОЕС$ испытанной смеси > 1 мг/л или выше показателя растворимости в воде:

нет необходимости относить смесь к категории длительно действующей опасности в соответствии с ВОПОГ".

2.4.4.3.5 Отнесение к категории хронической токсичности 4

Если, тем не менее, существуют причины для опасений:

отнести смесь к категории хронической токсичности 4 (практически безопасная смесь) в соответствии с таблицей 2.4.3.1с".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.4 Изменить заголовок следующим образом: **"Классификация смесей, когда не имеется данных о токсичности смеси в целом: принципы экстраполяции"**.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.4.2.1 Если новая смесь образована путем разбавления испытанной смеси или испытанного вещества с помощью разбавителя, который отнесен к равноценной или более низкой категории опасности для водной среды по сравнению с наименее токсичным исходным ингредиентом и который, как предполагается, не влияет на опасность других ингредиентов в водной среде, то эта смесь должна классифицироваться как смесь, равноценная исходной испытанной смеси или исходному испытанному веществу. В качестве альтернативы может применяться метод, изложенный в пункте 2.4.4.5".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.4.3 В начале пункта заменить "одной партии сложной смеси" на "испытанной партии смеси". Включить "неиспытанной" после "другой" и заменить "произведенной" на "если она произведена". В конце первого предложения включить "неиспытанной" перед "партии".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.4.4 Первая поправка не касается текста на русском языке.

В начале пункта заменить "Если смесь" на "Если испытанная смесь".
Включить "неиспытанная" после "концентрированная" и включить
"испытанная" после "исходная".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.4.5 Изменить следующим образом:

"2.4.4.4.5 *Интерполяция в рамках одной категории токсичности*

В случае трех смесей (А, В и С) с идентичными ингредиентами, если смеси А и В были испытаны и относятся к одной и той же категории токсичности и если неиспытанная смесь С состоит из таких же токсически активных ингредиентов, как и смеси А и В, но в концентрации, промежуточной между концентрациями токсически активных ингредиентов смеси А и смеси В, то смесь С следует отнести к той же категории, что и смеси А и В".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.4.6 В подпункте b включить "в значительной мере" перед "одинаковой".
В подпункте d заменить "данные, касающиеся классификации" на
"данные, касающиеся опасности для водной среды" и заменить
"равноценны" на "в значительной мере равноценны". Изменить текст
после подпункта d следующим образом:

"Если смесь i или ii уже классифицирована на основе данных испытаний,
то в этом случае вторая из этих смесей может быть отнесена к той же
категории опасности".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.5 В заголовке включить "о токсичности" после "данные".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.5.2 Изменить следующим образом:

"2.4.4.5.2 Смеси могут состоять из комбинации как классифицированных ингредиентов (категорий острой токсичности 1—3 и/или хронической токсичности 1—4), так и ингредиентов, по которым имеются полученные путем испытаний достаточные данные о токсичности. Если имеются достаточные данные о токсичности более одного ингредиента смеси, то совокупная токсичность этих ингредиентов рассчитывается с использованием нижеследующих формул аддитивности *a* или *b*, в зависимости от характера данных о токсичности:

a) на основе острой токсичности в водной среде:

$$\frac{\sum C_i}{L(E)C_{50m}} = \sum_n \frac{C_i}{L(E)C_{50i}}$$

где:

C_i = концентрация ингредиента *i* (процент по массе);
 $L(E)C_{50i}$ = ЛК₅₀ или ЭК₅₀ (мг/л) ингредиента *i*;
n = число ингредиентов; *i* составляет от 1 до *n*;
 $L(E)C_{50m}$ = Л(Э)К₅₀ части смеси, по которой имеются данные испытаний.

Рассчитанная таким образом токсичность используется для отнесения этой части смеси к категории острой опасности, которая затем используется в методе суммирования;

b) на основе хронической токсичности в водной среде:

$$\frac{\sum C_i + \sum C_j}{EqNOEC_m} = \sum_n \frac{C_i}{NOEC_i} + \sum_n \frac{C_j}{0.1 \times NOEC_j}$$

где:

- C_i = концентрация ингредиента i (процент по массе), к которому относятся ингредиенты, способные к быстрому разложению;
- C_j = концентрация ингредиента j (процент по массе), к которому относятся ингредиенты, не способные к быстрому разложению;
- $NOEC_i$ = NOEC (или другие признанные показатели хронической токсичности) для ингредиента i , к которому относятся ингредиенты, способные к быстрому разложению (мг/л);
- $NOEC_j$ = NOEC (или другие признанные показатели хронической токсичности) для ингредиента j , к которому относятся ингредиенты, не способные к быстрому разложению (мг/л);
- n = число ингредиентов; i и j составляют от 1 до n ;
- $EqNOEC_m$ = эквивалент NOEC части смеси, по которой имеются данные испытаний;

Таким образом, эквивалентная токсичность отражает тот факт, что вещества, не способные к быстрому разложению, относятся к категории опасности, которая на один уровень выше (более серьезная опасность) по сравнению с быстроразлагающимися веществами.

Рассчитанная эквивалентная токсичность используется для отнесения этой части смеси к категории длительно действующей опасности в соответствии с критериями для быстроразлагающихся веществ (таблица 4.3.1b ii), которая затем используется для применения метода суммирования".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.5.3 В первом предложении заменить "каждого вещества" на "каждого ингредиента", "одному и тому же виду" — на "одной и той же таксономической группе", "дафнии" — на "ракообразные" и "трех видов" — на "трех групп". Во втором предложении заменить "одному и тому же виду" на "одной и той же таксономической группе". В последнем предложении включить "и хроническая" перед "токсичность" и включить "и/или хроническая токсичность 1, 2 или 3" после "острая токсичность 1, 2 или 3".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.2 Изменить заголовок следующим образом: "Отнесение к категории острой токсичности 1, 2 и 3".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.2.1 В первом предложении заменить "все" на "в первую очередь все". Во втором предложении включить "концентраций (в %)" перед "этих ингредиентов".

2.4.4.6.2.4 Изменить тематический заголовок и заголовки граф таблицы 2.4.4.6.2.4 следующим образом:

"Табл. 2.4.4.6.2.4. Классификация смеси в зависимости от ее острой опасности путем суммирования концентраций классифицированных ингредиентов"

Сумма концентраций классифицированных ингредиентов, %	Смесь относится к категории"
---	------------------------------

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.3.1 Первая поправка не касается текста на русском языке. Во втором предложении включить "концентраций (в %)" перед "этих ингредиентов".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.3.2 Включить "концентраций (в %)" после "сумма" (два раза).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.3.5 Изменить следующим образом:

"2.4.4.6.3.5 Классификация смесей в зависимости от их длительно действующей опасности путем суммирования концентраций классифицированных ингредиентов кратко изложена в нижеследующей таблице 2.4.4.6.3.5".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.3.5 Изменить тематический заголовок и заголовки граф таблицы 2.4.4.6.3.5 следующим образом:

"Табл.2.4.4.6.3.5. Классификация смеси в зависимости от ее длительно действующей опасности путем суммирования концентраций классифицированных ингредиентов"

Сумма концентраций классифицированных ингредиентов, %:	Смесь относится к категории"
--	------------------------------

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.4 В первом предложении заменить «компоненты, отнесенные к категории "острая токсичность 1" и оказывающие токсичное воздействие при концентрациях, которые значительно ниже 1 мг/л, могут повлиять» на "ингредиенты, отнесенные к категории острой токсичности 1 или хронической токсичности 1 и обладающие острой токсичностью при концентрациях, которые значительно ниже 1 мг/л, и/или хронической токсичностью при концентрациях, которые значительно ниже 0,1 мг/л (если они не являются быстрорастворяющимися) и 0,01 мг/л (если они являются быстрорастворяющимися), могут повлиять".

Во втором предложении включить "и хроническая токсичность 1" после «концентрации компонентов, отнесенных к категории "острая токсичность 1"». В последнем предложении включить "и/или хронической" после "острой".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.4 Заменить таблицу 2.4.4.6.4 следующей таблицей:

"Табл. 2.4.4.6.4. Множители для высокотоксичных ингредиентов смесей"

Острая токсичность Л(Э)K ₅₀	Множитель М	Хроническая токсичность Значение NOEC	Множитель М	
			Ингредиенты НБР ^а	Ингредиенты БР ^б
0,1 < Л(Э)K ₅₀ ≤ 1	1	0,01 < NOEC ≤ 0,1	1	—
0,01 < Л(Э)K ₅₀ ≤ 0,1	10	0,001 < NOEC ≤ 0,01	10	1
0,001 < Л(Э)K ₅₀ ≤ 0,01	100	0,000 1 < NOEC ≤ 0,001	100	10
0,000 1 < Л(Э)K ₅₀ ≤ 0,001	1 000	0,000 01 < NOEC ≤ 0,000 1	1 000	100
0,000 01 < Л(Э)K ₅₀ ≤ 0,000 1	10 000	0,000 001 < NOEC ≤ 0,000 01	10 000	1 000
(продолжать с десятичными интервалами)		(продолжать с десятичными интервалами)		

^а Не способные к быстрому разложению.

^б Способные к быстрому разложению".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

2.4.4.6.5 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Часть 3

Глава 3.2

3.2.1 Таблица А, включить следующую позицию:

1	2	3a	3b	4	5	6	7a	7b	8	9	10
3495	ЙОД	8	СТ2	III	8+6.1	279, 802	LQ 24	E1		PP, EX TOX, A	VE02

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/20)

Таблица А, колонка 6

№ ООН 3471 (II и III): добавить "802".

Таблица А, колонка 8:

Включить "Т" в колонку 8 для трех позиций под № ООН 3494.

Таблица А, колонка 9 и, если необходимо, таблица С, колонка 18:

№ ООН 1320, 1321, 1348, 1431, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1463, 1469, 1470, 1500, 1511, 1571, 1868, 1872, 1950 (классификационный код 5 FC), 2441, 2464, 2573, 2719, 2741, 2925 (II, III), 2926 (II, III), 3085 (I, II, III), 3087 (I, II, III), 3126 (II, III), 3128 (II, III), 3179 (II, III), 3180 (II, III), 3191 (II, III), 3192 (II, III), 3206 (II, III), 3369, 3408 (II, III), 3477, 9000: добавить "EP".

№ ООН 2235, 2236, 3409, 9000: добавить "ТОХ, А".

№ ООН 3134 (I, II, III) и 3495: добавить "ТОХ".

№ ООН 3473: добавить "PP, EX, А".

№ ООН 3477: исключить "EX".

Таблица А, колонка 10:

№ ООН 1779, 3463, 3473: добавить "VE01".

№ ООН 2235, 2236, 3409, 9000: добавить "VE02".

Таблица А, колонка 11:

№ ООН 1942: добавить "LO04".

№ ООН 3132 (I, II, III), 3135 (I, II, III), 3396 (I, II, III): включить "HA08".

Таблица А, колонка 12 и, если необходимо, таблица С, колонка 19:

№ ООН 0154: читать "3".

№ ООН 1463, 3408 (II), 3471 (II): читать "2".

№ ООН 1391, 1779, 3176 (II), 3463, 3470, 3478: читать "1".

№ ООН 2481: читать "0".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/27)

3.2.3 Пояснения к таблице С

Пояснения к колонке 20, пояснение 5, четвертое предложение:

Включить "и соединенных с ними трубопроводах" после "в грузовых танках".

Пояснения к колонке 20, пояснение 11f:

Включить "и соединенных с ним трубопроводов" после "внутри танка".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/18)

3.2.3 Таблица С, включить три следующие позиции под № ООН 3494:

1	2	3a	3b	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
№ ООН или идентификационный номер вещества	Наименование и описание	Класс	Классификационный код	Группа упаковки	Виды опасности	Тип танкера	Конструкция грузового танка	Тип грузового танка	Оборудование грузового танка	Давление срабатывания быстросействующего выпускного клапана в кПа	Максимальная степень наполнения в %	Плотность при 20°C	Тип устройства при взятии проб	Подпалубное насосное отделение (допускается/не допускается)	Температурный класс	Группа взрывоопасности	Защита против взрывов (требуется/не требуется)	Требуемое оборудование	Количество синих конусов/огней	Дополнительные требования/замечания
3494	НЕФТЬ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, ТОКСИЧНАЯ	3	TF1	I	3+6.1+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	95		1	нет	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	да	PP, EP, EX, TOX, A	2	14; 27; * см. схему принятия решения
3494	НЕФТЬ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, ТОКСИЧНАЯ	3	TF1	II	3+6.1+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	95		2	нет	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	да	PP, EP, EX, TOX, A	2	14; 27; * см. схему принятия решения
3494	НЕФТЬ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, ТОКСИЧНАЯ	3	TF1	III	3+6.1+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	95		2	нет	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	да	PP, EP, EX, TOX, A	0	14; 27; * см. схему принятия решения

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/27, приложение I)

3.2.3 Таблица С, разделить позицию под № ООН 2672 на две следующие позиции:

а) первая позиция: № ООН 2672

АММИАКА РАСТВОР, с относительной плотностью от 0,880 до 0,957 при 15 °С в воде, с более 10 %, но не более 35 % аммиака (более 25% аммиака, но не более 35 % аммиака)

Колонка 6	Колонка 7	Колонка 8	Колонка 9	Колонка 10
С	2	2	1	50

б) вторая позиция: № ООН 2672

АММИАКА РАСТВОР, с относительной плотностью от 0,880 до 0,957 при 15 °С в воде, с более 10 %, но не более 35 % аммиака (не более 25% аммиака)

Колонка 6	Колонка 7	Колонка 8	Колонка 9	Колонка 10
N	2	2		10

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/32)

3.2.3 К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

3.2.3 В таблице С главы 3.2 включить "нет" в колонку 14 для следующих номеров ООН или идентификационных номеров: 1005, 1010 (три раза), 1011, 1012, 1020, 1030, 1033, 1055, 1063, 1077, 1083, 1086, 1912, 1965 (девять раз), 1969, 1978 и 9000.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/33)

- 3.2.4 Заменить "плотность" на "относительная плотность" в схеме, содержащейся в описании колонки 12 и в пункте 2.2 подраздела 3.2.4.2.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

Часть 5

Глава 5.4

- 5.4.1.1.2 Изменить следующим образом:

"Примерами таких разрешенных описаний опасных грузов являются:

**"UN 1203 БЕНЗИН МОТОРНЫЙ, 3 (N2, CMR, F), II", или
"UN 1203 БЕНЗИН МОТОРНЫЙ, 3 (N2, CMR, F), ГУ II".**

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/11)

Часть 7

Глава 7.1

- 7.1.6.11 Заменить "0,75 кг/дм³" на "750 кг/м³" в описании СО 02.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

Глава 7.2

- 7.2.4.18 Изменить следующим образом:

- "7.2.4.18.1 В грузовых танках и соответствующих трубопроводах может потребоваться создание инертной атмосферы в газовой фазе или подушки для груза. Понятия "создание инертной атмосферы" и "подушки для груза" определяются следующим образом:

- инертная атмосфера: грузовые танки и соответствующие трубопроводы, а также другие помещения, для которых это предписано в колонке 20

таблицы С главы 3.2, заполняются газом или парами, которые препятствуют горению, не реагируют с грузом и поддерживают данное состояние;

- подушка для груза: пространство в грузовых танках над грузом и соответствующими трубопроводами заполняется жидкостью, газом или паром, с тем чтобы отделить груз от воздуха и поддержать данное состояние.

7.2.4.18.2 Для некоторых веществ требования в отношении создания инертной атмосферы и подушки для груза в грузовых танках, в соответствующих трубопроводах и смежных пустых помещениях указаны в колонке 20 таблицы С главы 3.2

7.2.4.18.3 *(Зарезервирован)*".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/18)

7.2.4.19 Изменить следующим образом:

"7.2.4.19 *(Исключен)*".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/18)

Часть 8

Глава 8.2

8.2.2.3.3.1 и 8.2.2.3.3.2 Заменить "плотность" на "массовая плотность, относительная плотность" (два раза).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

Глава 8.6

8.6.1.3 и 8.6.1.4 Данная поправка к тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/10)

Часть 9

Глава 9.3

9.1.0.40.2.5e iii, 9.3.1.40.2.5e iii, 9.3.2.40.2.5e iii, 9.3.3.40.2.5e iii:

Вместо "токсичные вещества" следует читать "опасные вещества".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/39)

9.3.3.11.4 Включить новое предпоследнее предложение следующего содержания:
"Эти трубопроводы должны быть установлены на расстоянии не менее
0,60 м над днищем".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

9.3.3.18 Второй пункт, включить "(0,035 бар)" после "3,5 кПа".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/18)

9.3.3.22.5a Данная поправка к тексту на русском языке не относится.
